



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. december 6.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2022/0359 (NLE)

14636/22
ADD 1

UD 233
COASI 208
POLCOM 167
ASIE 97

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Tervezet - AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS A SZINGAPÚRI KÖZTÁRSASÁG
KÖZÖTTI SZABADKERESKEDELMI MEGÁLLAPODÁS VÁMÜGYI
BIZOTTSÁGÁNAK HATÁROZATA a „származó termékek” fogalmának
meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről szóló 1.
jegyzőkönyv és mellékletei egyes elemeinek módosításáról

TERVEZET

**AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS A SZINGAPÚRI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTTI
SZABADKERESKEDELMI MEGÁLLAPODÁS VÁMÜGYI BIZOTTSÁGÁNAK
2022/01. sz. HATÁROZATA**

(...)

**a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés
módszereiről szóló 1. jegyzőkönyv és mellékletei egyes elemeinek módosításáról**

A VÁMÜGYI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság közötti szabadkereskedelmi megállapodásra
(a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 1. jegyzőkönyve 34. cikkére és 16.2. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 1. jegyzőkönyvének 34. cikke („E jegyzőkönyv módosításai”) úgy rendelkezik, hogy a Felek a 16.2. cikk (Szakbizottságok) alapján létrehozott Vámügyi Bizottság határozatával módosíthatják a megállapodás 1. jegyzőkönyvének rendelkezéseit.
- (2) A Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszerről (harmonizált rendszer, a továbbiakban: HR) szóló egyezmény által szabályozott nómenklatúra 2012. január 1-jén, 2017. január 1-jén és 2022. január 1-jén módosult. A Felek megállapodtak abban, hogy naprakésszé teszik az 1. jegyzőkönyvet annak érdekében, hogy az igazodjon a HR legfrissebb változatához.
- (3) A Felek megállapodtak abban, hogy módosítják az 1. jegyzőkönyv Ba. mellékletében a lönchús konzervre, a curryvel ízesített halgombócra és a tintahalgombócra vonatkozóan meghatározott éves kontingensek alkalmazási körét.
- (4) Az 1. jegyzőkönyv 17. cikke (Származási nyilatkozat kiállításának feltételei) megállapítja, hogy származási nyilatkozatot az Európai Unióban többek között elfogadott exportőrnek minősülő exportőr, Szingapúrban pedig többek között regisztrált exportőr állíthat ki. Annak érdekében, hogy mindkét Fél gazdasági szereplői egyenlő bánásmódban részesüljenek, az 1. jegyzőkönyvet oly módon kell módosítani, hogy a Felek saját jogszabályaiknak és rendelkezéseiknek megfelelően eldönthessék, hogy mely exportőrök állíthatnak ki származási nyilatkozatot. E célból szükség van az „exportőr” fogalmának meghatározására.

- (5) Figyelembe véve az „exportőr” új fogalom meghatározását, az 1. jegyzőkönyvben az 1. cikk (1) bekezdésének d) pontjában a „szállítmány” fogalom meghatározásában, a 13. cikkben (A változtatás tilalma) és a 14. cikkben (Kiállítások) az „exportőr” kifejezést fel kell váltani a „feladó” kifejezéssel.
- (6) A 17. cikk (Származási nyilatkozat kiállításának feltételei) (5) bekezdése előírja, hogy a származási nyilatkozaton szerepelnie kell az exportőr eredeti, kézzel írt aláírásának. A Felek megállapodtak abban, hogy a kereskedelem könnyítése és a megállapodás értelmében érvényes vámkedvezmények érvényesítésével járó adminisztratív terhek csökkentése érdekében eltekintenek ettől a követelménytől.
- (7) A „gyártelepi ár” fogalom meghatározásában egyértelművé kell tenni, hogy az utolsó megmunkálás vagy feldolgozás alvállalkozásba adása esetén hogyan kell értelmezni a „gyártó” fogalmát.
- (8) Tekintettel arra, hogy mindkét Fél alkalmazza a regisztrált exportőrök rendszerét, a Felek területén kiállított származási okmányt „származási nyilatkozat” helyett „származásmegjelölő nyilatkozatnak” kell nevezni.
- (9) Átmeneti intézkedésként rendelkezni kell arról, hogy az e határozat hatálybalépésének időpontjától számított 3 hónapos időszakban Szingapúr elfogadja a megállapodás 1. jegyzőkönyvének az e határozat hatálybalépése előtt hatályos 17. cikkével (Származási nyilatkozat kiállításának feltételei) és 18. cikkével (Elfogadott exportőr) összhangban kiállított származási nyilatkozatokat.

(10) A megállapodás 1. jegyzőkönyvét és annak több mellékletét ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 1. jegyzőkönyve a következőképpen módosul:

1. az 1. jegyzőkönyv tartalomjegyzéke helyébe a következő szöveg lép:

„TARTALOMJEGYZÉK

1. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. CIKK Fogalommeghatározások

2. SZAKASZ

A „SZÁRMAZÓ TERMÉKEK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

2. CIKK Általános követelmények

3. CIKK Származási kumuláció

4. CIKK Teljes egészében előállított termékek

5. CIKK Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

- 6. CIKK Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás
- 7. CIKK Minősítési egység
- 8. CIKK Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok
- 9. CIKK Készletek
- 10. CIKK Semleges elemek
- 11. CIKK Számvitel szerinti elkülönítés

3. SZAKASZ

TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

- 12. CIKK A területiség elve
- 13. CIKK A változtatás tilalma
- 14. CIKK Kiállítások

4. SZAKASZ

VÁMVISSZATÉRÍTÉS ÉS -MENTESSÉG

- 15. CIKK A vámvisszatérítés és a vámmentesség tilalma

5. SZAKASZ

SZÁRMAZÁSMEGJELŐLŐ NYILATKOZAT

- 16. CIKK Általános követelmények
- 17. CIKK A származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának feltételei
- 19. CIKK A származásmegjelölő nyilatkozat érvényessége
- 20. CIKK Származásmegjelölő nyilatkozat benyújtása
- 21. CIKK Részletben történő behozatal
- 22. CIKK Származásmegjelölő nyilatkozat alóli kivételek
- 23. CIKK Igazoló okmányok
- 24. CIKK A származásmegjelölő nyilatkozat és az igazoló okmányok megőrzése
- 25. CIKK Ellentmondások és formai hibák
- 26. CIKK Euróban kifejezett összegek

6. SZAKASZ

AZ IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS SZABÁLYOZÁSA

- 27. CIKK Együttműködés az illetékes hatóságok között
- 28. CIKK A származásmegjelölő nyilatkozatok ellenőrzése
- 29. CIKK Közigazgatási vizsgálatok
- 30. CIKK Vitarendezés
- 31. CIKK Szankciók

7. SZAKASZ

CEUTA ÉS MELILLA

- 32. CIKK E jegyzőkönyv alkalmazása
- 33. CIKK Különleges feltételek

8. SZAKASZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 34. CIKK E jegyzőkönyv módosításai
- 35. CIKK Tranzitárukra és raktározott árukra vonatkozó átmeneti rendelkezések

Függelékek jegyzéke

- A. MELLÉKLET: BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A B. MELLÉKLETBEN
TALÁLHATÓ JEGYZÉKHEZ
- B. MELLÉKLET: AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓ MINŐSÍTÉSÉNEK
ELÉRÉSÉHEZ A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON
VÉGZENDŐ MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK
JEGYZÉKE
- Ba. MELLÉKLET: KIEGÉSZÍTÉS A B. MELLÉKLETHEZ
- C. MELLÉKLET: A 3. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT KUMULÁCIÓS
RENDELKEZÉSEKBŐL KIZÁRT ANYAGOK
- D. MELLÉKLET: A 3. CIKK (9) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT TERMÉKEK,
MELYEK ESETÉBEN AZ ASEAN-ORSZÁGOKBÓL
SZÁRMAZÓ ANYAGOK VALAMELYIK FÉLTŐL
SZÁRMAZÓ ANYAGOKNAK TEKINTENDŐK
- E. MELLÉKLET: A SZÁRMAZÁSMEGJELŐLŐ NYILATKOZAT SZÖVEGE

Együttes nyilatkozatok

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ANDORRAI HERCEGSÉGET ILLETŐEN

EGYÜTTES NYILATKOZAT SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGOT ILLETŐEN

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ 1. JEGYZŐKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK FELÜLVIZSGÁLATÁRÓL”;

2. az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. CIKK

Fogalommeghatározások

1. E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- (a) »ASEAN-ország«: a Délkelet-ázsiai Nemzetek Szövetségének tagállama, amely nem részese e megállapodásnak;
- (b) »árucsoport«, »vámtarifaszám« és »alszám«: a Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszert (e jegyzőkönyv alkalmazásában: harmonizált rendszer vagy HR) alkotó nomenklatúrában használt árucsoportok, (négy számjegyű) vámtarifaszámok és (hat számjegyű) vámtarifaalszámok;
- (c) »besorolt«: utalás arra, hogy egy termék vagy anyag a harmonizált rendszer egy adott árucsoportja, vámtarifaszáma vagy alszáma alá tartozik;
- (d) »szállítmány«: olyan termékek, amelyeket egy feladótól egy címzett részére egyidejűleg szállítanak, vagy amelyeknek a feladótól a címzetthez történő szállítása egyetlen fuvarokmánnyal, illetve ilyen okmány hiányában egyetlen számlával történik;

- (e) »vámérték«: a Vámértékegyezményel összhangban megállapított érték;
- (f) »gyártelepi ár«: a gyártelepen a termékért azon gyártónak fizetett ár, amelynek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást végezték, azzal a feltétellel, hogy az árnak magában kell foglalnia az összes felhasznált anyag értékét és a gyártással összefüggésben felmerülő összes költséget, de nem foglalhatja magában a létrejövő termék kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető belső adókat.

Ha a ténylegesen kifizetett árban nem jelenik meg a termék előállításával összefüggésben az Unióban vagy Szingapúrban ténylegesen felmerült valamennyi költség, akkor a gyártelepi ár az összes ilyen költség összegének a létrejövő termék kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető mindennemű belső adóval csökkentett értékét jelenti.

Abban az esetben, ha az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást egy bizonyos gyártó alvállalkozásban végezte, a »gyártó« az alvállalkozót igénybe vevő vállalkozás is lehet.

- (g) »exportőr«: az egyik Fél területén letelepedett személy, aki az e Fél jogszabályaiban és rendelkezéseiben rögzített követelményeknek megfelelően exportálja vagy előállítja a származó terméket és származásmegjelölő nyilatkozatot állíthat ki;
- (h) »felcserélhető anyagok«: olyan anyagok, amelyek azonos jellegűek és kereskedelmi minőségűek, azonos műszaki és fizikai jellemzőkkel rendelkeznek, és a végtermékbe beépített állapotukban egymástól nem különböztethetők meg;
- (i) »árúk«: mind az anyagok, mind a termékek;
- (j) »jogi személy«: olyan jogalany, amely a hatályos jog szerint megfelelő formában került létrehozásra vagy más módon megszervezésre, függetlenül attól, hogy nyereségérdekelt-e vagy sem, illetve hogy magán- vagy állami tulajdonban van, ideértve a társasági és trösztzi formát, valamint a társas vállalkozást, közös vállalkozást, az egyéni vállalkozást vagy a társulást;
- (k) »előállítás«: bármiféle megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést is;
- (l) »anyag«: a termék előállítása során felhasznált bármilyen összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy rész stb.;
- (m) »személy«: természetes vagy jogi személy;

- (n) »termék«: az előállított termék, akkor is, ha egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;
- (o) »anyagok értéke«: a felhasznált nem származó anyagok behozatalkori vámértéke, illetve ha ez nem ismert, és nem állapítható meg, az anyagokért az Unióban vagy Szingapúrban fizetett első megállapítható ár.”;

3. a 13. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. Az 5. szakasz rendelkezéseinek sérelme nélkül, a szállítmányok megbontására csak a feladó által vagy felelőssége mellett kerülhet sor, feltéve, hogy azokat a tranzitország(ok)ban vámfelügyelet alatt tartják.”;

4. a 14. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„(a) a feladó az említett termékeket valamely Fél területéről abba az országba szállította, amelyben a kiállítást tartották, és azokat ott ki is állította;

(b) a termékeket az említett feladó eladta vagy más módon bocsátotta valamely Félhez tartozó személy rendelkezésére;”;

(5) a 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. CIKK

A származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának feltételei

1. A 16. cikkben (Általános követelmények) említett származásmegjelölő nyilatkozatot az exportőr állíthatja ki.
2. Származásmegjelölő nyilatkozatot akkor lehet kiállítani, ha az érintett termékek az Unióból vagy Szingapúrból származó termékeknek tekinthetők, és megfelelnek e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek.
3. A származásmegjelölő nyilatkozatot kiállító exportőr készen áll arra, hogy az exportáló Fél vámhatóságának kérésére bármikor bemutasson a 23. cikkben (Igazoló okmányok) említett minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termék származó minősítését, valamint az e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek való megfelelést.

4. Az exportőr a származásmegjelölő nyilatkozatot – amelynek szövege e jegyzőkönyv E. mellékletében jelenik meg – a számlára, a szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra rágépelve, rábélyegezve vagy rányomtatva, az exportáló Fél hazai jogszabályainak megfelelően állítja ki. Amennyiben a nyilatkozat kézzel íródik, azt tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. A Szingapúrból származó export esetében a származásmegjelölő nyilatkozatot az angol nyelvi változat felhasználásával kell kiállítani, míg az Unióból származó export esetében a származásmegjelölő nyilatkozatot az e jegyzőkönyv E. mellékletben meghatározott nyelvi változatok valamelyikének felhasználásával állítandó ki.
5. Az (1) bekezdéstől eltérve a származásmegjelölő nyilatkozat kivételes esetben a kivitel után is kiállítható (visszamenőleges származásmegjelölő nyilatkozat), feltéve, hogy az importáló Félnél az Unió esetében az áruk belépését követően két éven belül, Szingapúr esetében egy éven belül bemutatják.”;

6. a tartalomjegyzékben, a 3. cikk (6) bekezdésében, a 3. cikk (13) bekezdésében, a 11. cikk (5) bekezdésében, a 14. cikk (2) bekezdésében, a 15. cikk (1) bekezdésében, a 15. cikk (3) bekezdésében, az 5. szakasz címében, a 16. cikk (1) bekezdésében, a 16. cikk (2) bekezdésében, a 19. cikk címében, a 19. cikk (1) bekezdésében, a 19. cikk (2) bekezdésében, a 19. cikk (3) bekezdésében, a 20. cikk címében, a 20. cikkben, a 21. cikkben, a 22. cikk címében, a 22. cikk (1) bekezdésében, a 23. cikkben, a 24. cikk címében, a 24. cikk (1) bekezdésében, a 24. cikk (2) bekezdésében, a 25. cikk (1) bekezdésében, a 25. cikk (2) bekezdésében, a 27. cikk (1) bekezdésében, a 27. cikk (2) bekezdésében, a 28. cikk címében, a 28. cikk (1) bekezdésében, a 28. cikk (2) bekezdésében, a 30. cikk (1) bekezdésében, a 33. cikk (3) bekezdésében és a 35. cikkben a „származási nyilatkozat” kifejezés helyébe a „származásmegjelölő nyilatkozat” kifejezés lép;
7. a 18. cikket el kell hagyni;
8. a 26. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„26. CIKK

Euróban kifejezett összegek

1. A 22. cikk (Származásmegjelölő nyilatkozat alóli kivételek) (3) bekezdésében foglalt rendelkezések alkalmazása érdekében azokban az esetekben, amikor a termékeket eurótól eltérő pénznemben számlázzák, az Unió tagállamainak nemzeti valutájában kifejezett és az euróban kifejezett összegekkel egyenértékű összegeket az egyes érintett országok évente rögzítik.

2. A 22. cikk (Származásmegjelölő nyilatkozat alóli kivételek) (3) bekezdésében foglalt rendelkezésekből származó előnyöket az érintett szállítmány a számlán szereplő pénznemre történő hivatkozással élvezi, az érintett Fél által rögzített összeg szerint.
3. A bármely adott nemzeti pénznemben felhasználandó összeg megegyezik az október első munkanapján euróban kifejezett összeg ilyen pénznemben számított egyenértékével. Az összegeket október 15-ig kell az Európai Bizottsággal közölni, és azok a következő év január 1-jétől alkalmazandók. A vonatkozó összegekről az Európai Bizottság az összes érintett országot tájékoztatja.
4. Az Unió tagállamai az euróban kifejezett összegnek a nemzeti pénznemre történő átszámításából származó összeget kerekíthetik akár felfelé, akár lefelé. A kerekített összeg legfeljebb 5 %-kal térhet el az átváltással kapott összegtől. Az Unió tagállamai változatlanul fenntarthatják az euróban kifejezett összeg nemzeti valutában megállapított egyenértékét, ha a (3) bekezdésben előírt éves kiigazításkor ennek az összegnek az átváltása – bármilyen kerekítést megelőzően – 15 %-nál kisebb növekedést eredményez a nemzeti valuta egyenértékében. A nemzetivaluta-egyenérték változatlanul fenntartható, ha az átváltás csökkenéshez vezet az említett egyenértékben.

5. Az Unió vagy Szingapúr kérésére az euróban kifejezett összegeket a Felek a 16.2. cikk (Szakbizottságok) alapján létrehozott Vámügyi Bizottság keretén belül felülvizsgálják. E felülvizsgálat során a Felek figyelembe veszik, hogy célszerű a szóban forgó értékhatárok hatályának reális feltételek közötti fenntartása. E célból a Felek a Vámügyi Bizottság határozatával módosíthatják az euróban kifejezett összegeket.”;

9. a B. melléklet e határozat 1. mellékletének megfelelően módosul;
10. a Ba. melléklet e határozat 2. mellékletének megfelelően módosul;
11. a D. melléklet e határozat 3. mellékletének megfelelően módosul;
12. az E. melléklet e határozat 4. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk
Hatálybalépés

Ez a határozat [2023. január 1-jén] lép hatályba.

Kelt ...,

az EU-Szingapúr Vámügyi Bizottság részéről

az Európai Unió részéről

a Szingapúri Köztársaság részéről

1. MELLÉKLET

Az 1. jegyzőkönyv B. melléklete a következőképpen módosul:

1. a „0305” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Száritott, sózott vagy sós lében tartósított hal; füstölt hal, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is”;

2. az „ex 0306” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Rákféle héjában is, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt rákféle, héjában is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is; rákféle héjában gőzölve vagy vízben forrázva, hűtve, fagyasztva, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva is”;

3. az „ex 0307” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Puhatestű állat kagylóban is, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt puhatestű állat, kagylóban is, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is”;

4. az „ex 0307” HR-vámtarifaszám és a „4. árucsoport” sora között a szöveg a következő sorokkal egészül ki:

”

ex 0308	Gerinctelen víziállatok, a rákfélék és a puhatestűek kivételével, szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölt gerinctelen víziállatok a rákfélék és a puhatestűek kivételével, a füstölési eljárás előtt vagy alatt főzve is	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében az adott helyen előállított
0309	Emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet) halból, rákfélékből, puhatestűekből és egyéb gerinctelen víziállatokból	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében az adott helyen előállított

”;

5. az „ex 15. árucsoport” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Állati, növényi vagy mikrobiális zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz, a következőket kivéve:”;

6. A „1509 és 1510” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Olívaolaj és frakciói, más, kizárólag olajbogyóból nyert olajok és frakcióik”;

7. a „1516 és 1517” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Állati, növényi vagy mikrobiális zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve.

Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati, növényi vagy mikrobiális zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével”;

8. a „16. árucsoport” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Húsból, halból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból, vagy rovarból készült termékek”;

9. az „ex 24. árucsoport” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Dohány és feldolgozott dohánypótló; égés nélküli belégzésre szánt termékek, nikotintartalommal is; az emberi szervezetbe való nikotinbevitelre szánt más nikotintartalmú termékek; kivéve:”;

10. az „ex 2402” és az „ex 25. árucsoport” HR-vámtarifaszám sora között a szöveg a következő sorokkal egészül ki:

»

2404 12	Égés nélküli belélegzésre szánt, dohányt vagy visszanyert dohányt nem tartalmazó, nikotint tartalmazó termékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2404 19	Patronok és utántöltők, töltve, elektronikus cigarettához	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

2404 91	Égés nélküli belélegzésre szánt termékektől eltérő, szájon át történő felhasználásra szánt más termékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, melynek során: — a felhasznált cukor és a 4. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok tömege külön-külön nem haladja meg a végtermék tömegének 20 %-át, és — a felhasznált cukor és a 4. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok együttes össztömege nem haladja meg a végtermék tömegének 40 %-át
2404 92, 2404 99	Égés nélküli belélegzésre szánt termékektől eltérő, bőrön keresztül ható (transzdermális), nem szájon át történő felhasználásra szánt más termékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át vagy Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

”.

11. az „ex 38. árucsoport” és a „3823” HR-vámtarifaszám sora között a szöveg a következő sorokkal egészül ki:

”

ex 3816	Dolomit döngölőanyag	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból vagy Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3822	Maláriadiagnosztikai tesztkészlet Immunológiai termékek, nem keverték, nem kimért adagokban vagy formákban vagy nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerezésben Immunológiai termékek, keverték, nem kimért adagokban vagy formákban vagy nem a kiskereskedelem számára szokásos kiszerezésben Immunológiai termékek, kimért adagokban vagy formákban vagy a kiskereskedelem számára szokásos kiszerezésben Vércsoport-meghatározó reagensek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból

”
,

12. a „6306” HR-vámtarifaszám első sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Ponyva, vászontető és napellenző; sátor (beleértve az ideiglenes védőtetőket és hasonló árucikkeket); csónakvitorla, szörfvitorla vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk”;

13. a „8522” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Kizárólag vagy elsősorban a 8519 vagy a 8521 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei és tartozékai”;

14. a „8529” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Kizárólag vagy elsősorban a 8524–8528 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei”;

15. a „8548” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Gépnek vagy készüléknek ebben az árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze”;

16. a „8548” és az „ex 86. árucsoport” HR-vámtarifaszám sora között a szöveg a következő sorral egészül ki:

”

8549	Elektromos és elektronikus hulladék és törmelék.	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból vagy Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
------	--	--

”.

17. az „ex 86. árucsoport” HR-vámtarifaszám sorában a „HR-vámtarifaszám” oszlopban és az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„86. árucsoport”, illetve „Vasúti mozdonyok vagy villamos-motorkocsik, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti vagy villamosvágány-tartozékok, és -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés”;

18. az „ex 8804” és a „89. árucsoport” HR-vámtarifaszám sora között a szöveg a következő sorokkal egészül ki:

”

ex 8806	Pilóta nélküli légi járművek Televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera–felvevők	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékével azonos és a 8529 vámtarifaszám alá tartozó anyagok kivételével vagy Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
---------	--	--

”
,

19. a „9013” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Lézer, a lézerdióda kivételével; ebbe az árucsoportba más vámtarifaszám alá nem besorolható más optikai készülék és műszer”;

20. a „9016” és a „9025” HR-vámtarifaszám sora között a szöveg a következő sorral egészül ki:

”

ex 9021	<p>Ortopédiai vagy csonttörésnél alkalmazott berendezésekhez és fogászati eszközökhöz használt anyagok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Szög, széles fejű, rövid szög, rajzszög, recézett szög, ácskapocs és hasonló áru (a 8305 vámtarifaszám alá tartozó kivételével) vasból vagy acélból, más fémfajjal is, a rézfejű szög kivételével – Csavarmenetes áru és nem csavarmenetes áru vasból vagy acélból, az állványcsavar, facsavar, csavaros kampó, gyűrűs csavar, rugós alátét, más záróalátét, szegecs kivételével 	<p>Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Titán és ebből készült árucikk, beleértve a hulladékot és maradékot 	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból</p>

”;

21. a „94. árucsoport” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; máshol nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épületek”.

2. MELLÉKLET

Az 1. jegyzőkönyv Ba. melléklete a következőképpen módosul:

1. a közös rendelkezések (3) bekezdését el kell hagyni;
2. a közös rendelkezések (4) bekezdésének számozása (3) bekezdésre változik;
3. a közös rendelkezések (5) bekezdésének számozása (4) bekezdésre változik.

4. az

„ex 1602 32

ex 1602 41

ex 1602 49

ex 1602 50”

HR-vámtarifaszámok sorában az „Árumegnevezés” oszlopban a „Lönchús konzerv sertésből, csirkéből és marhából (午餐肉)” szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Lönchús- és húskenyérkonzerv sertésből (több mint 40 tömegszázalék sertéshús- vagy vágásimelléktermék- és belsőségtartalommal), lönchús- és húskenyérkonzerv csirkéből (több mint 20 tömegszázalék csirkehús- vagy vágásimelléktermék- és belsőségtartalommal), lönchús- és húskenyérkonzerv marhából (több mint 20 tömegszázalék marhahús- vagy vágásimelléktermék- és belsőségtartalommal)”;

5. az „ex 1604 20” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban a „Hal, curry, búzakeményítő, só, cukor és ételízesítő keverék felhasználásával készült curryval ízesített halgombóc” szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Hal – kivéve tonhal és makréla –, keményítő, só, cukor és ételízesítő keverék felhasználásával készült halgombóc és halpogácsa”;

6. az

„ex 1605 10

ex 1605 90

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 20

ex 1605 30”

HR-vámtarifaszámok sora helyébe a következő sor lép:

”

ex 1605 10	Búzakeményítő, só, cukor, ételízesítő keverék, rák és töltelék felhasználásával készült rákgombóc	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból
ex 1605 54	Halhús, tintahaltöltelék, keményítő, só, cukor és ételízesítő keverék felhasználásával készült tintahalgombóc	
ex 1605 21	Garnélarák, búzakeményítő, tapióka, víz, zöldhagyma, gyömbér, cukor és só felhasználásával készült garnélagombóc	
ex 1605 29	Főként garnélarák, csirke, kukoricakeményítő, növényi olaj, feketebors, szezámogolaj és víz felhasználásával készült shaomai	
ex 1902 20	Garnélarák, só, olaj, cukor, gyömbér, bors, tojás, ecet és szójamártás felhasználásával készült sült garnélawonton	
ex 1605 54	Langusztá ízesítésű gombóc: tintahal, hal és rák húsból	

”

3. MELLÉKLET

Az 1. jegyzőkönyv D. melléklete a következőképpen módosul:

1. a „2909” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Éterek, éter-alkoholok, éter-fenolok, éter-alkohol-fenolok, alkohol-peroxidok, éter-peroxidok, acetál- és félacetál-peroxidok, keton-peroxidok (vegyileg nem meghatározottak is), valamint ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai”;

2. a „9013” HR-vámtarifaszám sorában az „Árumegnevezés” oszlopban szereplő szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Lézer, a lézerdióda kivételével; ebbe az árucsoportba más vámtarifaszám alá nem besorolható más optikai készülék és műszer”.

4. MELLÉKLET

Az 1. jegyzőkönyv E. melléklete a következőképpen módosul:

1. az E. melléklet címében a „származási nyilatkozat” kifejezés helyébe a „származásmegjelölő nyilatkozat” kifejezés lép.
2. az E. melléklet első bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az alább megadott szövegű származásmegjelölő nyilatkozatot a lábjegyzetek utasításainak megfelelően kell kiállítani. A nyilatkozatnak a lábjegyzetek szövegét nem kell tartalmaznia.”;
3. az 1. lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„Tüntesse fel az exportőr azonosítására szolgáló hivatkozási számot. Uniós exportőr esetében ez a szám az Unió jogszabályaival és egyéb rendelkezéseivel összhangban kiadott szám. Szingapúr esetében ez a szám a Szingapúr jogszabályaival és egyéb rendelkezéseivel összhangban kiadott szám. Ha az exportőr nem kapott számot, ez a mező üresen hagyható”;
4. a lábjegyzeteket megelőző utolsó mondat helyébe a következő szöveg lép:

„(Exportőr neve)”;
5. a 4. lábjegyzetet el kell hagyni.

EGYÜTTES NYILATKOZAT

A HATÁROZAT HATÁLYBALÉPÉSÉT KÖVETŐ ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEKRŐL

A megállapodás 1. jegyzőkönyvének az e határozattal módosított 17. cikkétől (Származásmegjelölő nyilatkozat kiállításának feltételei) eltérve Szingapúr továbbra is biztosítja az e megállapodás szerinti preferenciális tarifális elbánást az Unióból származó és az Unióból exportált árukra a megállapodás 1. jegyzőkönyvének 17. cikkével (Származási nyilatkozat kiállításának feltételei) és 18. cikkével (Elfogadott exportőr) összhangban kiállított, az e határozat hatálybalépése előtt hatályos származási nyilatkozat bemutatása esetén. Ez az átmeneti intézkedés az e határozat hatálybalépésétől számított három hónapig alkalmazandó.